

Cama eléctrica  
médico-cirúrgica

FL28C

# stryker®

## Manual de Utilização



Para encomendar peças ou  
solicitar assistência técnica:  
EUA: 1-800-327-0770 (opção 2)  
Canadá: 1-888-233-6888

CE



# Índice

---

Introdução . . . . .	4
Utilização prevista . . . . .	4
Ilustração do produto . . . . .	4
Definição de Advertência / Precaução / Nota . . . . .	5
Especificações . . . . .	6
Símbolos . . . . .	7
Resumo das precauções de segurança . . . . .	8
Procedimentos de preparação . . . . .	10
Guia de utilização . . . . .	11
Accionar a cama . . . . .	11
Pedal do travão/direcção . . . . .	11
Accionar os travões . . . . .	11
Movimentar a cama . . . . .	12
Utilização do gancho para sacos Foley . . . . .	12
Locais para as cintas de retenção do doente. . . . .	12
Lâmpada de luz nocturna (opcional) . . . . .	12
Sistema de emergência para reanimação cardiopulmonar . . . . .	13
Utilização do sistema de ligação com a equipa de enfermagem (opcional) . . . . .	13
Utilização da tomada eléctrica auxiliar (opção disponível com o modelo de cama de 120V~) . . . . .	13
Posicionar as grades laterais . . . . .	14
Utilização das protecções da cabeceira e dos pés . . . . .	14
Guia de funcionamento da grade lateral da cabeceira . . . . .	15
Guia do painel de comando da protecção dos pés . . . . .	16
Guia do painel de controlo da balança . . . . .	17
Utilização da balança . . . . .	18
Sistema de saída da cama (opcional) . . . . .	20
Utilização do sistema de saída da cama . . . . .	20
Sistema de saída da cama com controlo de zona (opcional) . . . . .	21
Utilização da função saída da cama com controlo de zona . . . . .	21
Acessórios . . . . .	23
Manutenção preventiva . . . . .	24
Limpeza . . . . .	25
Garantia . . . . .	26
Garantia limitada . . . . .	26
Para obter peças e solicitar assistência . . . . .	26
Cobertura do contrato de assistência . . . . .	26
Programas de contrato de assistência . . . . .	27
Autorização da devolução . . . . .	27
Mercadoria danificada . . . . .	27
Cláusula de garantia internacional . . . . .	27

# Introdução

## UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este manual visa prestar-lhe assistência na utilização da cama eléctrica médico-cirúrgica modelo FL28C da Stryker. Leia atenta e cuidadosamente este manual antes de utilizar o equipamento ou dar início à sua manutenção. Para assegurar a utilização segura deste equipamento, é recomendável a implementação de métodos e procedimentos para a aquisição de conhecimentos e a formação de pessoal sobre a utilização segura desta cama.

## ILUSTRAÇÃO DO PRODUTO

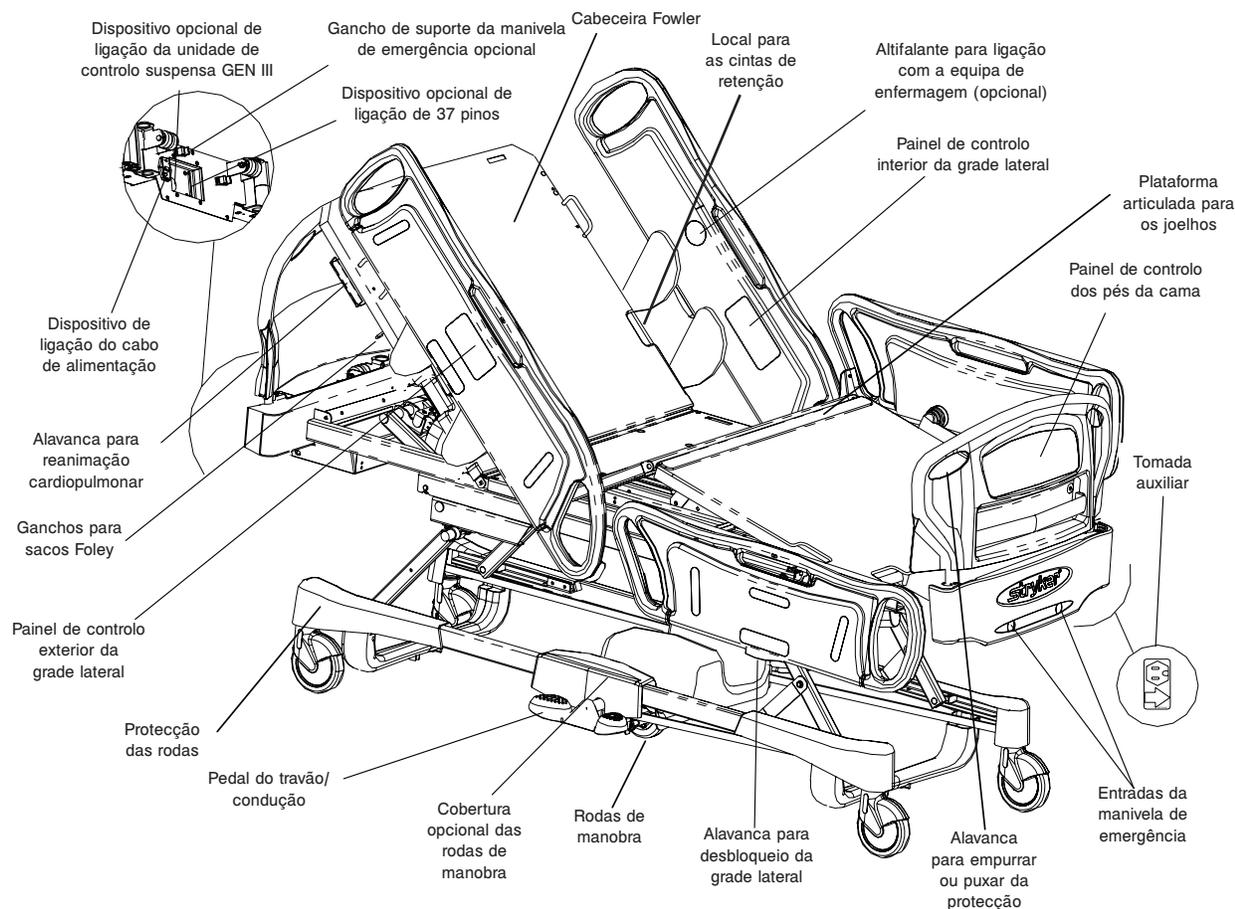


Figura 1.9

# Introdução

---

## DEFINIÇÃO DE ADVERTÊNCIA / PRECAUÇÃO / NOTA

Os termos ADVERTÊNCIA, PRECAUÇÃO e NOTA possuem significados especiais aos quais se deve prestar a devida atenção.

---

### ADVERTÊNCIA

Alerta o leitor para uma situação que, se não for evitada, pode resultar em lesões graves ou morte. Pode igualmente descrever possíveis reacções adversas graves e perigos de segurança.

---

### PRECAUÇÃO

Alerta o leitor para uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá provocar lesões ligeiras a moderadas no utilizador ou na paciente, ou danos no equipamento ou noutros bens. Inclui os cuidados especiais necessários para uma utilização segura e eficaz do equipamento e os cuidados necessários para evitar a possibilidade de danos no mesmo em resultado da utilização normal ou utilização incorrecta do mesmo.

### **Nota**

Fornece informações especiais, que se destinam a facilitar a manutenção ou a explicar instruções importantes.

# Introdução

## ESPECIFICAÇÕES

	<p>Carga de trabalho segura</p> <p><b>Nota:</b> A carga de trabalho segura indica o total do peso do doente, do colchão e de outros acessórios.</p>	500 lbs	227 kg
<p>Balança</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Capacidade</li> <li>- Exactidão</li> <li>- Intervalo angular de utilização</li> </ul>	<p>Doentes com peso até 227 kg</p> <p>± 2 % para peso desde 45,3 kg até 227 kg</p> <p>± 0,91 kg para peso inferior a 45,3 kg</p> <p>-12° a +12°</p>		
<p>Comprimento/Largura totais</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Grades laterais elevadas</li> <li>- Grades laterais recolhidas</li> </ul>	<p>240,34 cm x 101,6 cm</p> <p>240,34 cm x 99,06 cm</p>		
<p>Peso com as protecções</p>	214,1 kg		
<p>Superfície de repouso do doente</p>	89 x 203 cm ajustáveis até 208 cm e 213 cm		
<p>Dimensão recomendada do colchão</p>	89 x 203 cm; 89 x 208 cm;		
<p>Espessura máxima do colchão</p>	89 x 213 cm		
<p>Altura mínima/máxima da cama</p>	15,24 cm		
<p>Ângulo da cabeceira Fowler</p>	36,8 a 73,7 cm		
<p>Ângulo da plataforma articulada para os joelhos</p>	0° a 61°		
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Com comando automático de inclinação</li> <li>- Sem comando automático de inclinação</li> </ul>	<p>0° a 24°</p> <p>0° a 32°</p>		
<p>Posição de Trendelenburg/Anti-Trendelenburg</p>	+14° a -14°		
<p>Condições ambientais</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Transporte e armazenamento <ul style="list-style-type: none"> <li>- Temperatura ambiente</li> <li>- Humidade relativa</li> <li>- Pressão atmosférica</li> </ul> </li> <li>- Utilização* <ul style="list-style-type: none"> <li>- Temperatura ambiente</li> <li>- Humidade relativa</li> <li>- Pressão atmosférica</li> </ul> </li> </ul>	<p>-40 °C a 70 °C</p> <p>10 a 100%</p> <p>500 a 1060 hPa</p> <p>18,3 °C a 26,7 °C</p> <p>20% a 80% sem <b>condensação</b></p> <p>700 a 1060 hPa</p>		
<p>Requisitos eléctricos** - Todos os requisitos eléctricos estão em conformidade com as especificações CSA C22.2 N.º 601.1, UL 60601-1 e IEC 60601-1, 60601-2-38.</p>	<p>100V~, 50-60Hz, 7,5A - Dois fusíveis 250V, 10A</p> <p>120V~, 50-60Hz, 4,0A (9,8A com tomada auxiliar opcional de 120V) - Dois fusíveis 250V, 10A</p> <p>200V~, 50-60Hz, 3,2A - Dois fusíveis 250V, 6,3A</p> <p>220V~, 50-60Hz, 2,9A - Dois fusíveis 250V, 6,3A</p> <p>240V~, 50-60Hz, 2,7A - Dois fusíveis 250V, 6,3A</p>		

**A Stryker reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.**

As especificações listadas são aproximadas e podem variar ligeiramente de unidade para unidade ou de acordo com as flutuações do fornecimento de energia.

\* Ambiente de utilização recomendado para assegurar a precisão da balança.

\*\* A unidade conta com um ciclo de trabalho de 10%.

# Símbolos

---



Advertência, consulte a documentação anexa



Corrente alternada



Equipamento do tipo B: equipamento que fornece um grau particular de protecção contra choques eléctricos, em especial no que diz respeito à corrente de fuga permitida e à fiabilidade da ligação à terra protectora.

Equipamento da Classe 1: equipamento cuja protecção contra choques eléctricos não se baseia apenas em **isolamento básico**, mas inclui uma precaução de segurança adicional através da qual são fornecidos meios para ligação do **equipamento** a um condutor de ligação à terra de protecção na rede de fios fixos da instalação, de tal modo que as **partes metálicas acessíveis** não poderão ser condutoras em caso de falha do **isolamento básico**.

## IPX4

Protecção contra salpicos de líquidos



Símbolo de voltagem perigosa



Terminal de ligação à terra protectora



Símbolo de equalização de potencial



Equipamento médico classificado por Underwriters Laboratories Inc. relativamente a choque eléctrico, incêndio, perigos mecânicos ou outros perigos especificados apenas em conformidade com a norma UL 60601-1, primeira edição (2003), e a norma CAN/CSA C22.2 N.º 601.1-M90 com actualizações 1 e 2.



Símbolo de carga de trabalho segura



De acordo com a **Directiva europeia 2002/96/CE** relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (**WEEE**), este símbolo indica que o produto não pode ser eliminado como lixo não escolhido, devendo a recolha ser feita em separado. Consulte o distribuidor local para saber quais os sistemas de devolução e/ou recolha disponíveis no país.

# Resumo das precauções de segurança

---

Antes de utilizar esta cama, é muito importante que leia e compreenda todas as informações contidas neste manual. Leia com atenção e siga rigorosamente as indicações de segurança indicadas abaixo. É importante que todos os utilizadores tenham recebido formação e adquirido conhecimentos acerca dos perigos inerentes associados à utilização de camas eléctricas.

---

## ADVERTÊNCIAS

---

- Esta cama não se destina à utilização pediátrica.
- A espessura do colchão não deve exceder os 15,24 cm.
- Esta cama está equipada com uma ficha de utilização hospitalar para protecção contra choques eléctricos. Tem de ser ligada directamente a um receptáculo com ligação à terra. Uma ligação à terra fiável só pode ser conseguida com a utilização de um receptáculo de utilização hospitalar.
- Perigo de choques eléctricos: o manuseamento inadequado do cabo de alimentação pode provocar danos no cabo de alimentação e possíveis choques eléctricos. Face à ocorrência de danos no cabo de alimentação, retire de imediato a cama de serviço e contacte a equipa de manutenção. O não cumprimento destas instruções pode resultar em lesões graves ou morte.
- Poderão ocorrer lesões graves se a cama não for utilizada com cuidado. Utilize a cama apenas quando tiver sido efectuada a remoção de todas as pessoas e equipamentos próximos dos mecanismos eléctricos e mecânicos.
- Accione sempre os travões quando o doente está acomodado na cama ou a entrar/sair da cama. Poderão ocorrer lesões se a cama se deslocar quando um doente estiver a subir para a cama ou a descer da mesma. Depois de accionar o pedal do travão, tente movimentar a cama para se assegurar de que os travões estão accionados em segurança.
- Mantenha as grades laterais totalmente elevadas e a superfície de repouso na horizontal, na sua posição mais baixa, quando o doente estiver sem vigilância, a menos que a sua condição médica dite o contrário. Quando elevar as grades laterais, certifique-se de que ouve o estalido que indica a posição bloqueada. Tente movimentar a grade lateral para se assegurar de que está em posição bloqueada.
- Quando as secções da superfície de repouso estão em posição articulada, assegure-se de que todos os membros do doente estão dentro dos limites das grades laterais elevadas, para evitar lesões.
- Quando a condição de um doente requer maiores medidas para a sua segurança, utilize os comandos de bloqueio no painel de controlo da protecção dos pés para restringir as funções da grade lateral ou remover qualquer unidade opcional de controlo suspensa e instalar protecções almofadadas nas grades laterais.
- As grades laterais, com ou sem os revestimentos almofadados, não se destinam a actuar como dispositivos de contenção física para impedir que o doente saia voluntariamente da cama. Foram concebidas para impedir que os doentes caiam acidentalmente ao chão. É da responsabilidade do pessoal médico que assiste o doente determinar o grau de contenção necessário, de forma a garantir que um doente se mantém em segurança na cama. A utilização incorrecta das grades laterais poderá resultar em lesões no doente.
- Para reduzir o risco de lesão, certifique-se de que a superfície de repouso está na horizontal, na sua posição mais baixa, com as grades laterais totalmente elevadas e bloqueadas, quando movimentar a cama com o doente.
- Para evitar o perigo de lesão para o doente e/ou utilizador, não tente movimentar a cama de lado quando o modo condução está accionado. As rodas de manobra não são giratórias.
- O sistema de emergência para reanimação cardiopulmonar destina-se apenas para situações de emergência. Quando activar as alavancas de emergência para reanimação cardiopulmonar, deve efectuar-se a remoção de todas as pessoas e equipamentos sob e perto das secções da cabeça, coxas e pés, sob pena de poderem ocorrer sérias lesões pessoais e/ou danos nos equipamentos.
- Existe a possibilidade de perigo de incêndio quando a cama está a ser utilizada com equipamento de administração de oxigénio, à excepção dos recorrentes a métodos nasais, de máscara e de tendas do comprimento de meia cama. Quando utilizar equipamento de administração de oxigénio, desligue o cabo de alimentação da parede. Quando o método da tenda do comprimento de meia cama estiver a ser utilizado, assegure-se de que as grades laterais estão na parte exterior da tenda de oxigénio e de que a tenda não ultrapassa o nível de apoio do colchão.

# Resumo das precauções de segurança

---

- O sistema de Saída da cama (opcional) visa somente prestar assistência na detecção da saída de um doente da cama. Não visa substituir o protocolo de vigilância do doente. O sistema de Saída da cama emite um sinal quando um doente está prestes a sair da cama. Para adicionar ou remover equipamento com um sistema de Saída da cama instalado, siga o procedimento descrito em “Adicionar ou remover equipamento com o sistema instalado”, caso contrário a sensibilidade do sistema pode ser afectado e as leituras dos movimentos do doente na cama podem ser erradas.
- O sistema de Saída da cama (opcional) não se destina à utilização por parte de doentes com menos de 23 kg.
- No caso de derrame de grandes quantidades de fluidos na área das placas de circuito, cabos e motores, desligue de imediato o cabo de alimentação da tomada de parede, retire o doente da cama e limpe o fluido. Peça ao pessoal da manutenção para efectuar uma verificação completa à cama. Os fluidos podem provocar um efeito adverso nas funções operacionais de qualquer aparelho eléctrico. **Não** utilize novamente a cama até que esta esteja totalmente seca e tenha sido exaustivamente testada, verificando se funciona em segurança. Assegure-se de que, entre outras coisas, os componentes plásticos utilizados, como os revestimentos para os braços no mecanismo das grades laterais e a armação dos pés são retirados e de que as partes que revestem são totalmente secas.
- Não limpe a cama com vapor de água, através de uma mangueira ou através de ultra-sons. Não mergulhe nenhuma parte da cama em líquido. Os componentes eléctricos internos podem sofrer danos pela exposição à água. Lave à mão regularmente todas as superfícies da cama com água morna e um detergente suave. Passe as superfícies limpas com um pano até secar para evitar a acumulação da substância de limpeza. Inspeccione o colchão após cada utilização. Interrompa a utilização caso sejam detectados na cobertura do colchão quaisquer rasgões ou fendas, que possam permitir a entrada de fluido no colchão. A limpeza incorrecta do colchão, assim como a utilização contínua do mesmo em caso de defeito, pode aumentar o risco de exposição a substâncias patogénicas e provocar doenças no doente e utilizador.
- Deve realizar-se uma manutenção de prevenção pelo menos uma vez por ano, de forma a garantir que a cama funciona correctamente. Assegure-se de que qualquer avaria é prontamente transmitida ao pessoal de assistência para atenção imediata.
- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada na parede durante operações de manutenção e limpeza da cama. No decorrer dessas operações sob a cama, com a unidade numa posição elevada, accione sempre os travões e coloque calços sob as alavancas Para cima/Para baixo, de forma a prevenir lesões no caso de o interruptor Para baixo ser acidentalmente premido.
- Para evitar danos nos mecanismos da grade lateral, não movimente a cama manuseando as grades laterais elevadas. Movimente a cama utilizando as alavancas para empurrar ou puxar integradas nas protecções.
- Antes de recorrer à manivela opcional de emergência durante uma falha de energia, desligue sempre o cabo de alimentação. No caso de a electricidade voltar inesperadamente, a alavanca pode ser accionada e causar lesões no utilizador.
- As protecções dos pés não devem ser removidas de uma cama e aplicadas numa outra, já que as camas individuais podem dispor de opções diferentes. A troca de protecções dos pés pode provocar um funcionamento imprevisível da cama.
- Em operações de manutenção, utilize apenas peças de substituição idênticas fornecidas pela Stryker.

## Nota

Neste Manual de utilização, os termos “direito(a)” e “esquerdo(a)” referem-se aos lados direito e esquerdo de um doente deitado na cama de costas para baixo.

# Procedimentos de preparação

---

É fundamental garantir que a cama funciona correctamente, antes de ser utilizada. A lista seguinte ajudará a garantir que todas as partes da cama são verificadas.

- Instale as protecções dos pés e da cabeceira na cama. Fixe a protecção dos pés cuidadosamente de modo a que a protecção e os dispositivos de ligação da armação se adaptem sem serem forçados.

---

## ADVERTÊNCIA

As protecções dos pés não devem ser removidas de uma cama e aplicadas numa outra, já que as camas individuais podem dispor de opções diferentes. A troca de protecções dos pés pode provocar um funcionamento imprevisível da cama.

- Assegure-se de que as armações moldadas das secções da cabeceira e pés estão posicionadas correctamente.
- Ligue o cabo de alimentação ao dispositivo de ligação na cabeceira da cama e a uma tomada de parede de utilização hospitalar com ligação à terra adequada.

---

## ADVERTÊNCIA

A cama está equipada com uma ficha de utilização hospitalar para protecção contra choques eléctricos. Tem de ser ligada directamente a um receptáculo com ligação à terra. Uma ligação à terra fiável só pode ser conseguida com a utilização de um receptáculo de utilização hospitalar.

- Prima totalmente a parte lateral do pedal identificado a vermelho em ambos os lados da cama e assegure-se de que os travões funcionam correctamente e de que a cama está imobilizada. Coloque o pedal na posição neutra e assegure-se de que os travões estão desactivados.
- Assegure-se de que as grades laterais sobem, permanecem fixas na posição vertical e que descem sem serem forçadas.
- Verifique todos os comandos no painel dos pés da cama.
- Verifique a balança (consultar o procedimento de “Calibração da balança” no Manual de manutenção) e ainda o sistema opcional para a Saída da cama, para uma utilização correcta.
- Verifique todos os comandos nos painéis de controlo interior e exterior das grades laterais superiores. Se a cama estiver equipada com o Pacote de comunicação da grade lateral opcional (consultar H, figura 2.13B na página 15), ligue o respectivo cabo ao dispositivo de ligação de 37 pinos, localizado na cabeceira da cama, e a uma tomada de parede adequada.
- Eleve a cama na totalidade e active a função de posição de Trendelenburg. Assegure-se de que a cabeceira desce na sua totalidade. Nivele a cama, utilizando os comandos Para cima/Para baixo.
- Eleve a cama na totalidade e active a função de posição Anti-Trendelenburg. Assegure-se de que os pés da cama descem na sua totalidade. Consulte F2 na secção “Guia do painel de comando da protecção dos pés”. Nivele a cama, utilizando os comandos Para cima/Para baixo.
- Verifique o sistema de emergência para reanimação cardiopulmonar, manuseando ambas as alavancas de emergência para reanimação cardiopulmonar: eleve a cabeceira Fowler na sua totalidade e, manuseando a alavanca para reanimação cardiopulmonar, baixe a cabeceira lentamente até uma posição horizontal puxando, segurando e soltando a alavanca várias vezes. Assegure-se de que a plataforma articulada para os joelhos (se elevada) também começa a ficar plana quando a cabeceira Fowler estiver rebaixada na sua totalidade. Depois de baixar a cabeceira Fowler na sua totalidade, aguarde aproximadamente 30 segundos (o tempo para o motor de controlo da cabeceira ser repostado) e verifique que o motor está, de facto, operacional, elevando a referida cabeceira Fowler na sua totalidade, utilizando o comando Para subir da cabeceira.
- Verifique o seguinte equipamento opcional para uma utilização adequada: tomada auxiliar de 120V, lâmpada de luz nocturna, utilização da manivela de emergência, etc.

### Nota

Caso se verifiquem problemas durante a preparação da cama, contacte o nosso departamento de Assistência técnica.

# Guia de utilização

---

## ACCIONAR A CAMA

Na ocorrência de uma falha de energia, as definições dos comandos de bloqueio e os dados de calibração da balança e de saída da cama (opcional) são preservados.

---

### ADVERTÊNCIA

Perigo de choques eléctricos: o manuseamento inadequado do cabo de alimentação pode provocar danos no cabo de alimentação e possíveis choques eléctricos. Face à ocorrência de danos no cabo de alimentação, retire de imediato a cama de serviço e contacte a equipa de manutenção. O não cumprimento destas indicações pode resultar em lesões graves ou morte.

## PEDAL DO TRAVÃO/DIRECÇÃO

A cama está equipada com dois pedais laterais. Estes pedais controlam os travões e a quinta roda de manobra. As ilustrações que se seguem, contidas no rótulo aplicado na cobertura da quinta roda de manobra, demonstram o funcionamento dos pedais.

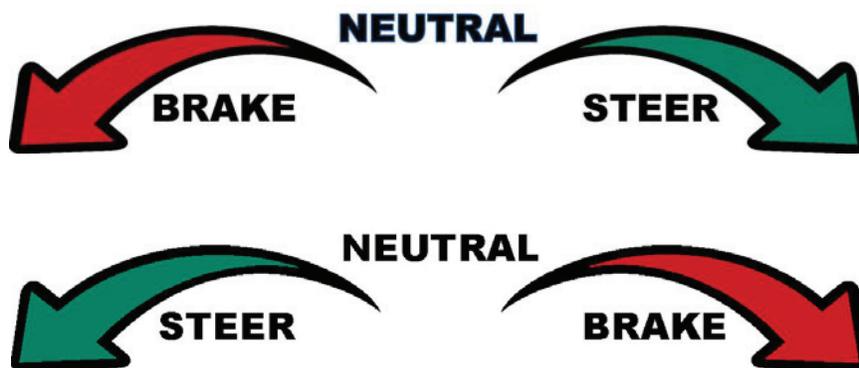


Figura 2.2

## ACCIONAR OS TRAVÕES

A cama está equipada com um sistema central de bloqueio accionado pelos pedais laterais do travão/direcção (consultar Ilustração do produto na página 4).

---

### ADVERTÊNCIA

Accione sempre os travões quando um doente está na cama (excepto durante o transporte) ou quando este está a subir/descer da cama. Poderão ocorrer lesões se a cama se deslocar quando um doente estiver a subir para a cama ou a descer da mesma. Depois de accionar o pedal do travão, tente movimentar a cama para se assegurar de que os travões estão accionados em segurança.

### Funcionamento do pedal do travão

Para **accionar** os travões, prima totalmente o lado do pedal identificado a vermelho e representado pela seta vermelha **Brake (Travão)**.

Para **desactivar** os travões, fixe o pedal na posição neutra.

[Regressar ao Índice](#)

# Guia de utilização

---

## MOVIMENTAR A CAMA

A cama está equipada com uma quinta roda de manobra accionada pelos pedais laterais do travão/direcção (consultar “Ilustração do produto”, na página 4). A quinta roda de manobra ajuda a manobrar a cama por uma linha recta e a contornar ângulos mais apertados.

---

### ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de lesões, assegure-se de que a superfície de repouso está na horizontal, na sua posição mais baixa, com as grades laterais totalmente elevadas e bloqueadas, quando movimentar a cama com o doente.

Para evitar o perigo de lesão para o doente e/ou utilizador, não tente movimentar a cama de lado quando o modo condução está accionado. As rodas de manobra não são giratórias.

---

### PRECAUÇÃO

Para evitar danos nos mecanismos da grade lateral, não movimente a cama manuseando as grades laterais elevadas. Movimente a cama utilizando as alavancas para empurrar ou puxar integradas nas protecções.

## Funcionamento do pedal de condução

Para **accionar a roda de manobra**, prima totalmente o lado do pedal identificado a verde e representado pela seta verde **Steer (Condução)** (figura 2.2 na página 11).

Para **desactivar a roda de manobra**, fixe o pedal na posição neutra.

## UTILIZAÇÃO DO GANCHO PARA SACOS FOLEY

Os quatro ganchos para sacos Foley (ver “Ilustração do produto” na página 4) sintam-se de ambos os lados da cama, debaixo do rebordo da cabeça de apoio do colchão e secções do assento.

### Nota

Os ganchos para sacos Foley deslocam-se quando a posição Fowler é levantada ou baixada. Quando utilizar estes ganchos, o movimento Fowler deve ser bloqueado de forma a impedir a movimentação inadvertida dos ganchos.

## LOCAIS PARA AS CINTAS DE RETENÇÃO DO DOENTE

A cama dispõe de 12 locais no apoio do colchão para instalar cintas de retenção do doente. Dez deles situam-se nas extremidades de apoio do colchão frente a frente e os restantes dois situam-se na extremidade superior da secção da cabeceira (consultar “Ilustração do produto”, na página 4).

---

### ADVERTÊNCIA

O doente pode sofrer graves lesões caso as cintas de retenção sejam colocadas incorrectamente. É da responsabilidade do pessoal médico que assiste o doente determinar o uso adequado das cintas de retenção.

## LÂMPADA DE LUZ NOCTURNA (OPCIONAL)

A cama pode ser equipada com uma luz fotoeléctrica nocturna opcional para iluminar o piso à volta da cama. A luz é accionada à medida que a luminosidade no quarto esmorece.

# Guia de utilização

---

## SISTEMA DE EMERGÊNCIA PARA REANIMAÇÃO CARDIOPULMONAR

---

### ADVERTÊNCIA

O sistema de emergência para reanimação cardiopulmonar destina-se apenas para situações de emergência. Quando activar a alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar, deve efectuar-se a remoção de todas as pessoas e equipamentos sob e perto das secções da cabeça, coxas e pés, sob pena de poderem ocorrer sérias lesões pessoais e/ou danos nos equipamentos.

Quando é necessário o rápido acesso ao doente e a cabeceira Fowler está elevada, puxe uma das duas alavancas de emergência localizadas sob os lados superiores direito e esquerdo da secção da cabeceira (consultar “Ilustração do produto”, na página 4). A cabeceira Fowler irá automaticamente ser recolhida, assim como a plataforma articulada para os joelhos (se elevada).

Pode largar a alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar a qualquer momento para parar o movimento descendente da cabeceira Fowler. Porém, neste caso, será necessário que a cabeceira Fowler esteja totalmente rebaixada, utilizando as alavancas de emergência para reanimação cardiopulmonar ou o comando Para baixo da cabeceira, para que o motor da cabeceira Fowler seja repostado. O não cumprimento destas indicações irá impedir que a cabeceira Fowler seja elevada na totalidade.

### Nota

A utilização da alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar para baixar parcialmente a cabeceira cria uma situação em que o motor da cabeceira Fowler não está temporariamente em sincronia com a posição real da cabeceira. A situação é automaticamente rectificadada apenas quando a cabeceira Fowler estiver totalmente rebaixada. O motor dá início a um processo automático de reposição de forma a conciliar-se com a posição horizontal da cabeceira. Os comandos da cabeceira Fowler não estão disponíveis durante o processo de reposição (aproximadamente 30 segundos).

- **Baixar a cabeceira Fowler durante uma falha de energia**

O sistema de emergência para reanimação cardiopulmonar pode também ser utilizado durante uma falha de energia para baixar parcial ou totalmente a cabeceira Fowler. Basta puxar umas das alavancas de emergência para reanimação cardiopulmonar até alcançar o ângulo desejado. Quando a energia for restabelecida, baixe totalmente a cabeceira para permitir a reposição do motor Fowler.

## UTILIZAÇÃO DO SISTEMA DE LIGAÇÃO COM A EQUIPA DE ENFERMAGEM (OPCIONAL)

A função Ligação com a equipa de enfermagem permite que o doente comunique com o posto de enfermagem através de um altifalante, premindo simplesmente a tecla vermelha de ligação com a equipa de enfermagem , integrada nos painéis de controlo interiores das grades laterais da cabeceira. Os altifalantes estão situados à esquerda dos painéis de controlo supracitados (consultar “Ilustração do produto”, na página 4).

A comunicação entre o doente e o posto de enfermagem é estabelecida no momento em que um elemento do pessoal de enfermagem responda ao sinal de chamada.

### Nota

O sistema de ligação com a equipa de enfermagem envia um sinal de chamada ao posto de enfermagem, caso a comunicação entre a cama e o referido posto seja interrompida após uma falha de energia ou a desconexão do cabo de comunicação da ligação com a equipa de enfermagem.

## UTILIZAÇÃO DA TOMADA ELÉCTRICA AUXILIAR (OPÇÃO DISPONÍVEL COM O MODELO DE CAMA DE 120V~)

Esta funcionalidade, situada no lado esquerdo dos pés da cama (consultar “Ilustração do produto”, na página 4), disponibiliza uma fonte de energia conveniente à equipa de enfermagem para equipamento periférico. A tomada eléctrica integra um disjuntor de 5 amperes.

### ADVERTÊNCIA

Utilize apenas equipamento eléctrico de utilização hospitalar de consumo igual ou inferior a 5 amperes com a tomada eléctrica auxiliar (opcional). O uso de equipamento eléctrico comum pode provocar um nível de falha de corrente intolerável para o equipamento hospitalar.

[Regressar ao índice](#)

# Guia de utilização

## POSICIONAR AS GRADES LATERAIS

As grades laterais da cama foram concebidas de forma a permitir baixá-las apenas com uma mão. As grades dispõem de uma posição bloqueada: a posição elevada. Podem ser acondicionadas contra o apoio do colchão quando não utilizadas.

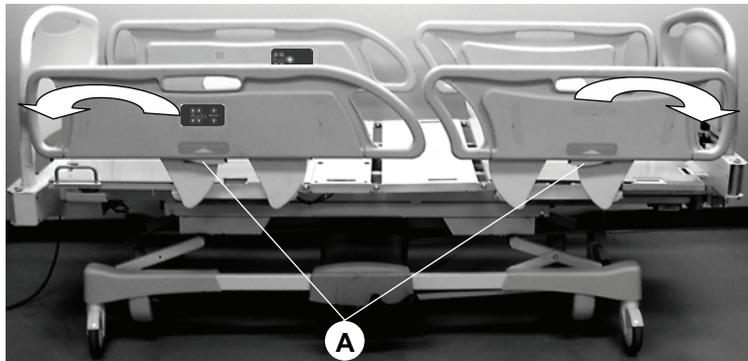
### ADVERTÊNCIA

Mantenha as grades laterais totalmente elevadas e a superfície de repouso na horizontal, na sua posição mais baixa, quando o doente estiver sem vigilância, a menos que a sua condição médica dite o contrário. Quando elevar as grades laterais, certifique-se de que ouve o estalido que indica a posição bloqueada. Tente movimentar a grade lateral para se assegurar de que está em posição bloqueada.

As grades laterais, com ou sem os revestimentos almofadados, não se destinam a actuar como dispositivos de contenção física para impedir que o doente saia voluntariamente da cama. Foram concebidas para impedir que os doentes caiam acidentalmente ao chão. É da responsabilidade do pessoal médico que assiste o doente determinar o grau de contenção necessário, de forma a garantir que um doente se mantém em segurança na cama. A utilização incorrecta das grades laterais poderá resultar em lesões no doente.

Para **baixar a grade lateral da cabeceira**, erga a alavanca amarela (A) com uma mão e rode a grade num movimento descendente em direcção à cabeceira da cama até estar totalmente recolhida. Acondicione a grade lateral ao pressioná-la contra o apoio do colchão.

Para **baixar a grade lateral inferior**, é necessário o mesmo procedimento da grade lateral da cabeceira; contudo, o movimento de rotação da grade é realizado em direcção aos pés da cama.



Para **accionar** uma grade lateral superior acondicionada, o movimento de rotação da grade é realizado em direcção à extremidade superior até que bloqueie na posição elevada; ouvirá então o estalido que indica a posição bloqueada.

Para **accionar** uma grade lateral inferior acondicionada, é necessário o mesmo procedimento da grade lateral da cabeceira; contudo, o movimento de rotação da grade é realizado em direcção aos pés da cama.

## UTILIZAÇÃO DAS PROTECÇÕES DA CABECEIRA E DOS PÉS

Ambas as protecções podem ser retiradas e colocadas facilmente. A remoção da protecção da cabeceira permite o fácil acesso à cabeça do doente.

### Remover/Instalar as protecções

- Remover: Erga simultaneamente ambas as extremidades da protecção.
- Instalar: Protecção da cabeceira: Insira os suportes da protecção nos respectivos encaixes.  
Protecção dos pés: Insira a protecção lentamente nos respectivos encaixes, assegurando-se de que o dispositivo de ligação da protecção se adapta ao dispositivo de ligação na armação dos pés da cama.

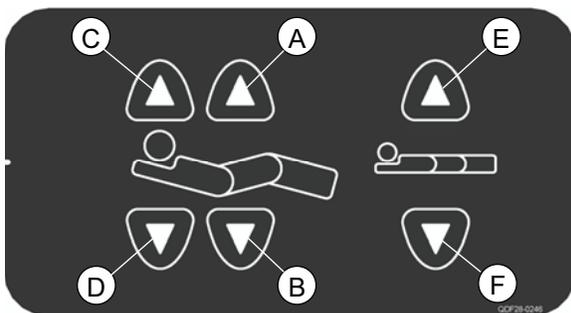
### Nota

Caso seja necessária a remoção da protecção dos pés e que as funcionalidades eléctricas da cama permaneçam acessíveis através das grades laterais, assegure-se de que os comandos das grades laterais estão operacionais, desactivando qualquer bloqueio activo (consultar D1, D2 e D3, “Guia do painel de comando da protecção dos pés”, na página 16), antes de remover a protecção dos pés.

# Guia de utilização

## GUIA DE FUNCIONAMENTO DA GRADE LATERAL DA CABECEIRA

Painel de controlo exterior (lado direito do doente)



Painel de controlo exterior (lado esquerdo do doente)

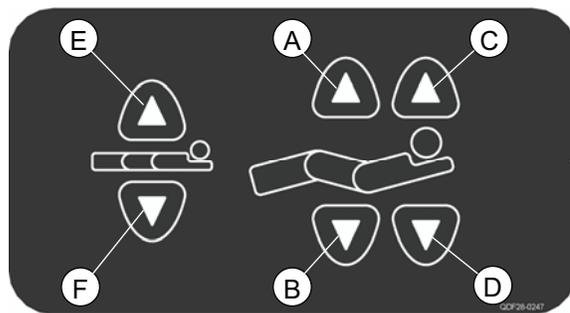
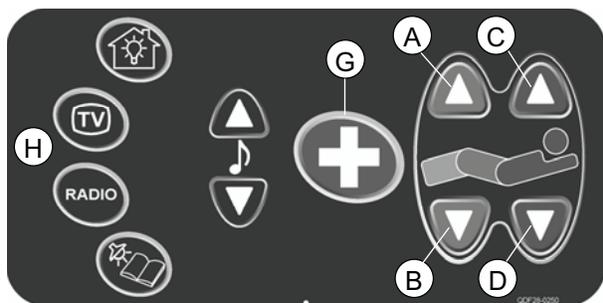


Figura 2.13A

**A:** Prima para elevar a plataforma articulada para os joelhos  
**B:** Prima para baixar a plataforma articulada para os joelhos  
**C:** Prima para elevar a cabeceira Fowler

**D:** Prima para baixar a cabeceira Fowler  
**E:** Prima para elevar a cama  
**F:** Prima para baixar a cama

Painel de controlo interior (lado direito do doente)



Painel de controlo interior (lado esquerdo do doente)

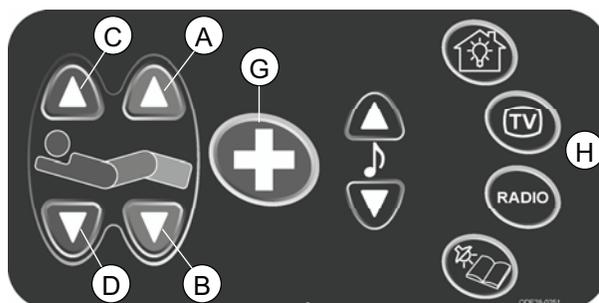


Figura 2.13B

**A:** Prima para elevar a plataforma articulada para os joelhos  
**B:** Prima para baixar a plataforma articulada para os joelhos  
**G:** Prima para activar a ligação com a equipa de enfermagem (opcional)  
**H:** Controlos do painel de comunicação (opcional)

**C:** Prima para elevar a cabeceira Fowler  
**D:** Prima para baixar a cabeceira Fowler

## GUIA DO PAINEL DE COMANDO DA PROTECÇÃO DOS PÉS

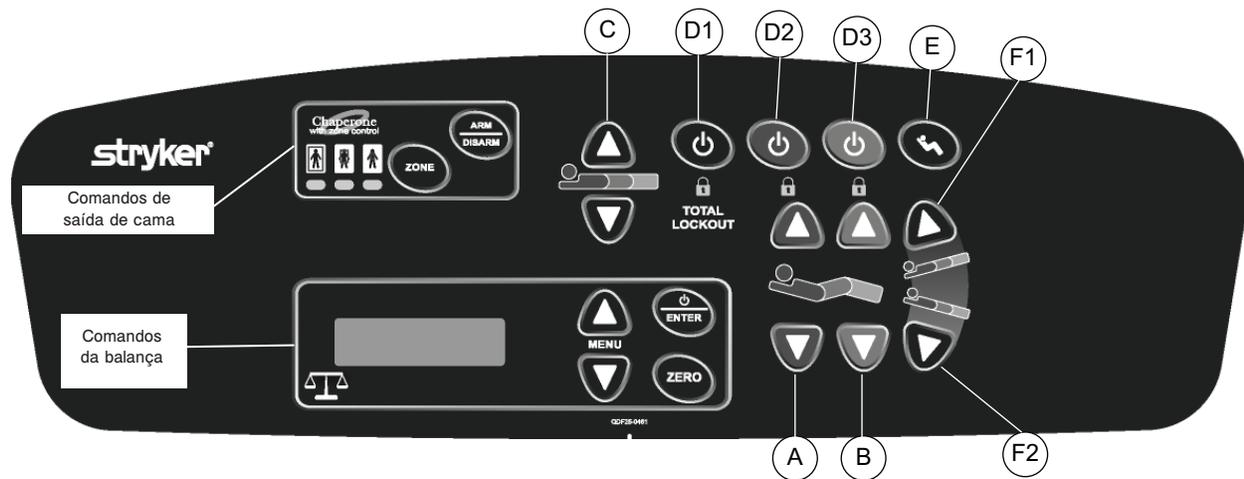


Figura 2.14A

- A:** Prima para elevar/baixar a cabeceira Fowler.
- B:** Prima para elevar/baixar a plataforma articulada para os joelhos.

### Nota

A cama está equipada com o sistema de posicionamento automático de inclinação. A função eleva parcialmente a plataforma articulada para os joelhos à medida que a cabeceira Fowler é elevada. Previne que o doente escorregue em direcção aos pés da cama. A função está operacional por predefinição; para desactivá-la, prima o comando de bloqueio da plataforma articulada para os joelhos (D3) e o ícone do aloquete acender-se-á. Note que o controlo da plataforma articulada para os joelhos nos painéis de controlo na grade lateral deixará de estar disponível depois de efectuada a activação do bloqueio.

- C:** Prima para elevar/baixar a cama.
- D1:** Prima para bloquear todos os comandos relacionados com as secções de apoio do colchão e a altura da cama. O ícone do aloquete acender-se-á. O comando de bloqueio total desactiva os comandos dos pés da cama e da grade lateral.

### Nota

A selecção do comando de bloqueio total não afectará a utilização da ligação com a equipa de enfermagem (opcional), nem dos sistemas da balança e de saída de cama (opcional).

- D2, D3:** Prima para bloquear os comandos de posicionamento da cabeceira Fowler (D2) e da plataforma articulada para os joelhos (D3) disponíveis nos painéis de controlo interiores e exteriores da grade lateral. O ícone do aloquete associado ao bloqueio activo acender-se-á.

### Nota

Os comandos de bloqueio **D2** e **D3** não têm qualquer interferência sobre os comandos dos pés da cama. As definições de bloqueio serão guardadas em caso de falha de energia e manter-se-ão posteriormente.

- E:** Prima para obter a posição “cadeira de cardiologia”. Mantenha o comando premido até obter a posição “cadeira de cardiologia” completa. A cabeceira Fowler e a plataforma articulada para os joelhos elevar-se-ão simultaneamente na totalidade e, de seguida, a cama fixar-se-á na de posição Anti-Trendelenburg.
- F1:** Prima para obter a posição de Trendelenburg (cabeça para baixo, pés elevados) desejada. Para posicionar horizontalmente a superfície de repouso, basta seleccionar os comandos Para cima/Para baixo para elevar ou baixar a superfície até ao limite.
- F2:** Prima para obter a posição Anti-Trendelenburg (cabeça elevada, pés para baixo) desejada. Para posicionar horizontalmente a superfície de repouso, basta seleccionar os comandos Para cima/Para baixo para elevar ou baixar a superfície até ao limite.

[Regressar ao índice](#)

# Guia de utilização

## GUIA DO PAINEL DE CONTROLO DA BALANÇA

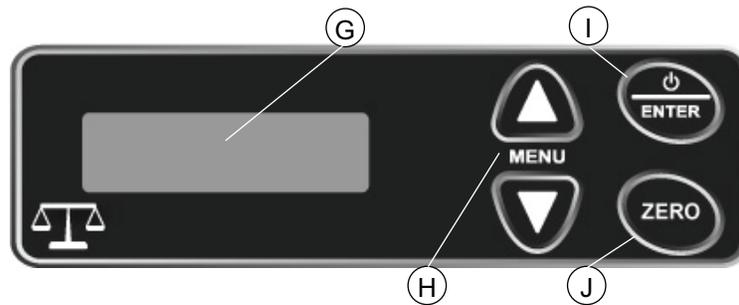


Figura 2.14B

### Nota

Quando a cama é ligada, o visor da balança irá apresentar uma mensagem de boas-vindas e a versão (X.X) do software de comando:

S T R Y K E R  
S C A L E V X . X

- I:** / Comando Enter
- Prima uma vez para activar o visor. Será apresentado o modo de balança.
  - O visor é desligado ao premir a tecla .
  - Prima ENTER quando lhe for solicitado.
- J:** Comando **Zero** (predefinição da leitura em zero)
- Iniciar a balança em zero.
- H:** Comandos Para cima/Para baixo do **Menu**
- Prima um dos comandos repetidamente até obter o modo desejado.
- G:** Visor da balança

### Modos do menu da balança

Ordem de visualização dos modos quando o comando Para baixo do MENU é premido repetidamente.

Modo	Visualização na primeira linha
Scale (Balança)	<b>Weight Angle (Ângulo do peso)</b>
Gain or Loss (Aumento ou redução)	<b>Gain Or Loss (Aumento ou redução)</b>
Gain or Loss Reference Weight (Aumento ou redução do peso de referência)	<b>Gain/loss Zero (Predefinição da leitura em zero do aumento/redução)</b>
Change Equipment (Alterar equipamento)	<b>Change Equipment (Alterar equipamento)</b>
Change Patient Weight (Alterar peso do doente)	<b>Change Patient Weight (Alterar peso do doente)</b>
Select Weight Unit (lb/kg) (Seleccionar unidade de peso [lb/kg])	<b>Units (Unidades)</b>

### Nota

As leituras da balança devem estar compreendidas no intervalo especificado na secção de Especificações deste manual. Caso contrário, a balança terá de ser sujeita a calibração. Consulte os procedimentos de calibração da balança no Manual de manutenção.

A balança não procede à leitura se a cama estiver inclinada a mais de 12° na posição de Trendelenburg ou Anti-Trendelenburg. O ecrã irá apresentar uma mensagem de advertência e o actual ângulo da cama, porém não o peso do doente.

Caso seja visualizada a mensagem “No Scale Found” (Balança não detectada) no decorrer normal da utilização da balança, prima a tecla **Enter**. Os dados voltarão a ser apresentados no visor e a operação actual será retomada. Caso a mensagem continue a ser apresentada, contacte a Assistência técnica.

[Regressar ao Índice](#)

# Guia de utilização

---

## UTILIZAÇÃO DA BALANÇA

### Accionar (predefinir a leitura em zero) a balança antes da acomodação de um novo doente na cama

- Prepare a cama para acomodar um doente (lençóis, almofadas, etc.) e prima . O visor irá apresentar:  

Weight (Peso)	Angle (Ângulo)
XXX.X lb	+/- XX.X°
- Prima a tecla **Zero** (predefinição da leitura em zero) e mantenha-a premida durante 2 segundos. O visor irá apresentar:  
**Hold to Zero Weight (Premir para peso predefinido em zero)** seguido de:  
**Release to Zero (Soltar para predefinir a leitura em zero)** (soltar **Zero**), seguido de:  
**Do Not Touch Bed (Não toque na cama)** (certifique-se de que ninguém toca na cama enquanto esta mensagem é apresentada)
- O sistema retomará o modo de balança e apresentará a predefinição da leitura em zero para o peso e o valor actual do ângulo. O doente poderá então acomodar-se na cama.

### Nota

O visor da balança entra automaticamente em suspensão após um minuto de inactividade, mas o sistema em si permanece activo em segundo plano. O visor é reactivado no modo de balança ao premir .

Em camas equipadas com sistemas de balança e de saída de cama, a predefinição da leitura em zero ocorrerá em ambos.

Não seleccione a predefinição da leitura em zero com o doente acomodado na cama. Caso contrário, será apresentada uma leitura de peso incorrecta. Se tal suceder, retire o doente da cama e predefina a balança em zero (consultar a secção acima descrita “Accionar [predefinir a leitura em zero] a balança antes da acomodação de um novo doente na cama”).

### Registar o peso de referência para leituras de aumento ou redução

A balança permite a leitura da variação de peso do doente através do menu Aumento ou redução.

- Prima  para activar a balança. O visor irá apresentar:  

Weight (Peso)	Angle (Ângulo)
XXX.X lb	+/- XX.X°
- Prima o comando Para baixo do Menu de forma a aceder ao menu de aumento ou redução do peso de referência. O visor irá apresentar:  
**Gain Or Loss (Aumento ou redução)**  
XXX.X lb G/L XX.X  
xxx.x lb é a leitura de peso actual e G xxx.x ou L xxx.x é a variação positiva (G) ou negativa (L) comparada com o peso de referência.
- Volte a premir o comando Para baixo do Menu. O visor irá apresentar:  
**Gain/Loss Zero (Predefinição da leitura em zero do aumento/redução)**  
**Press Enter (Prima Enter)**
- Prima **Enter**. O sistema registará o peso actual como o peso de referência e apresentará o menu Aumento ou redução.  
**Gain Or Loss (Aumento ou redução)**  
XXX.X lb G/L XX.X  
Para consultar a variação de peso do doente a qualquer momento, aceda ao menu Aumento ou redução através dos comandos Para cima/Para baixo do Menu, assim que a balança for activada.

# Guia de utilização

---

## UTILIZAÇÃO DA BALANÇA (CONTINUAÇÃO)

### Adicionar ou remover equipamento quando o doente está instalado na cama

- Prima  para activar o visor da balança. Aceda ao modo Alterar equipamento através da tecla Para baixo do **Menu** e o visor irá apresentar:

**Change Equip (Alterar equipamento)**

**Press Enter (Prima Enter)**

- Prima **Enter**. O visor irá apresentar:  
**Release to Start (Soltar para iniciar)** (soltar **Enter**), seguido de:  
**Do Not Touch Bed (Não toque na cama)** (certifique-se de que ninguém toca na cama enquanto esta mensagem é apresentada).
- Será apresentada a seguinte mensagem:

**Add/Remove Equip (Adicionar/remover equipamento)**

**Press Enter (Prima Enter)**

Indicando que o equipamento pode agora ser colocado ou retirado da cama. Quando a operação estiver concluída, prima **Enter**.

- O visor irá apresentar a mensagem **Release to Fin. (Soltar para fin.)** (soltar **Enter**), seguida de:  
**Do Not Touch Bed (Não toque na cama)** (certifique-se de que o doente permanece imóvel e de que ninguém toca na cama enquanto esta mensagem é apresentada).

O sistema regressará ao modo de balança, apresentando o peso do doente (o peso deverá ser equivalente ao apresentado antes do procedimento).

### Alteração manual do valor numérico do peso apresentado

Em determinadas circunstâncias, poderá ser necessário proceder à alteração manual do peso apresentado referente ao doente. Para tal:

- Prima  para activar o visor da balança. Aceda ao modo Alterar o peso do doente através da tecla Para baixo do **Menu**. O visor irá apresentar:

**Change Patient Weight (Alterar o peso do doente)**

**Press Enter (Prima Enter)**

- Prima **Enter**. O visor irá apresentar:  
**Release to Change Weight (Soltar para alterar peso do doente)** (soltar **Enter**), seguido de:  
**Do Not Touch Bed (Não toque na cama)** (certifique-se de que ninguém toca na cama enquanto esta mensagem é apresentada).
- O visor irá apresentar **▲▼ XXX.X lb /** prima **Enter**. Ajuste o peso através dos comandos Para cima/Para baixo do **Menu**. Quando a operação estiver concluída, prima a tecla **Enter**. O sistema regressará ao modo de balança, apresentando o peso corrigido.

### Nota

O modo Alterar o peso do doente não deve ser utilizado sistematicamente para novos doentes. A balança deverá estar predefinida em zero sempre que a cama é ocupada por um novo doente.

### Alterar a unidade de medida de peso

- Prima  para activar o visor da balança. Aceda ao modo Alterar a unidade de peso (lb/kg) através da tecla **Para cima do Menu**. O visor irá apresentar:

**Units (Unidades)**

**Press Enter (Prima Enter)**

- Prima **Enter**. O visor irá apresentar:  
**▲▼ lb e OR (OU) ▲▼ kg e**  
**Press Enter (Prima Enter) Press Enter (Prima Enter)**
- Seleccione a unidade de peso através do comando **Para cima** ou **Para baixo do Menu** e prima **ENTER**. O sistema regressará ao modo de balança e apresentará o peso na unidade seleccionada.

[Regressar ao Índice](#)

# Guia de utilização

## SISTEMA DE SAÍDA DA CAMA (OPCIONAL)

### ADVERTÊNCIA

O sistema de Saída da cama (opcional) visa apenas ajudar a detectar a saída de um doente da cama. Não visa substituir o protocolo de vigilância do doente. O sistema de Saída da cama emite um sinal quando um doente está prestes a sair da cama. Para adicionar ou remover equipamento com um sistema de Saída da cama instalado, siga o procedimento descrito em “Adicionar ou remover equipamento com o sistema instalado”, caso contrário a sensibilidade do sistema pode ser afectada e as leituras dos movimentos do doente na cama podem ser erradas.

O sistema de Saída da cama (opcional) não se destina à utilização por parte de doentes com menos de 23 kg.

**K:** Prima para activar ou desactivar o sistema Saída da cama

**M:** LED de estado



Figura 2.14C

### Nota

Para que o sinal de alarme deste sistema seja audível no posto de enfermagem, a cama deverá estar equipada com a funcionalidade opcional de ligação com a equipa de enfermagem. Para camas sem a funcionalidade opcional de ligação com a equipa de enfermagem, o sinal de alarme será apenas audível no quarto do doente.

## UTILIZAÇÃO DO SISTEMA DE SAÍDA DA CAMA

### Predefinir a leitura do sistema em zero

Antes de utilizado, o sistema de saída da cama deverá estar **completamente** predefinido em zero:

- Predefina a leitura da balança em zero, caso ainda não o tenha feito (consultar “Accionar (predefinir a leitura em zero) a balança antes da acomodação de um novo doente na cama”, na página 18).

### Instalação do sistema

Depois de efectuada a predefinição da leitura do sistema em zero, pode proceder à activação do sistema Saída da cama:

- Acomode o doente na cama. Assegure-se de que o doente está deitado na cama na sua posição normal antes de activar o sistema.
- Active a **Saída da cama** ao premir **Arm/Disarm (Instalar/Desinstalar)** (K). O LED de estado (M) acender-se-á.
- Para **desactivar** o sistema de Saída da cama depois de um sinal de alarme ou simplesmente para o desligar, prima **Arm/Disarm (Instalar/Desinstalar)** (K). O LED de estado (M) apagar-se-á.

### Adicionar ou remover equipamento com o sistema instalado

Qualquer alteração de equipamento numa cama equipada com um sistema de Saída de cama instalado, pressupõe obrigatoriamente que a alteração seja efectuada seguindo o procedimento “Adicionar ou remover equipamento quando o doente está instalado na cama”, na página 19.

# Guia de utilização

## SISTEMA DE SAÍDA DA CAMA COM CONTROLO DE ZONA (OPCIONAL)

### ADVERTÊNCIA

O sistema de Saída da cama (opcional) visa somente prestar assistência na detecção da saída de um doente da cama. Não visa substituir o protocolo de vigilância do doente. O sistema de Saída da cama emite um sinal quando um doente está prestes a sair da cama. Para adicionar ou remover equipamento com um sistema de Saída da cama instalado, siga o procedimento descrito em “Adicionar ou remover equipamento com o sistema instalado”, caso contrário a sensibilidade do sistema pode ser afectada e as leituras dos movimentos do doente na cama podem ser erradas. A configuração incorrecta da zona pode resultar numa vigilância inadequada e em lesões graves. Verifique que foi seleccionada a zona correcta antes de deixar o doente.

O sistema de Saída da cama (opcional) não se destina à utilização por parte de doentes com menos de 23 kg.

- K:** Prima para activar/desactivar a função de Saída da cama.
- L:** Prima para seleccionar a zona.
- M:** LEDs da zona.

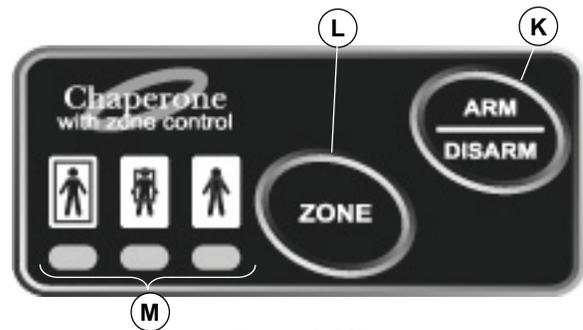


Figure 2.14D

### Nota

Para que o sinal de alarme deste sistema seja audível no posto de enfermagem, a cama deverá estar equipada com a funcionalidade opcional de ligação com a equipa de enfermagem. Para camas sem a funcionalidade opcional de ligação com a equipa de enfermagem, o sinal de alarme será apenas audível no quarto do doente.

## UTILIZAÇÃO DA FUNÇÃO SAÍDA DA CAMA COM CONTROLO DE ZONA

### Funções do painel Zone (Zona)

- A primeira zona (LED à esquerda) é a habitual zona de Saída da cama. O doente pode movimentar-se à vontade na cama, mas não pode sair completamente da cama, caso contrário o alarme irá disparar.
- A segunda zona (LED do meio) é mais restritiva. O doente pode sentar-se e mudar de posição, mas qualquer tentativa de sair da cama irá disparar o alarme.
- A terceira zona (LED à direita) é a mais restritiva. Pequenos movimentos como levantar um braço ou erguer o ombro para lá da cama irá disparar o alarme. A terceira zona é utilizada para alertar o pessoal da condição de um doente em estado de inconsciência ou paralisia.

### Predefinir a leitura do sistema em zero

Antes de utilizar, o sistema de Saída da cama deverá estar obrigatoriamente predefinido em zero:

- Se a cama estiver equipada com balança, predefina a leitura da balança em zero, caso ainda não o tenha feito (consultar “Accionar (predefinir a leitura em zero) a balança antes da acomodação de um novo doente na cama”, na página 18).
- Caso contrário, efectue o seguinte procedimento:
  - Antes de acomodar um novo doente: prepare a cama com lençóis e equipamento para a cama.
  - Prima e mantenha a tecla ARM/DISARM (Instalar/Desinstalar) (K) premida até que o LED referente à maior zona (LED à esquerda) emita uma luz intermitente. De seguida, solte o comando (não toque na cama enquanto o LED emite a luz intermitente). Quando a luz do LED da zona se desliga, o sistema de leitura é predefinido em zero.

[Regressar ao Índice](#)

## **SISTEMA DE SAÍDA DA CAMA COM CONTROLO DE ZONA (OPCIONAL) (CONTINUAÇÃO)**

### **Instalar o sistema**

Depois de efectuada a predefinição da leitura do sistema em zero, pode proceder à activação do sistema Saída da cama:

- Acomode o doente na cama. Assegure-se de que o doente está deitado na cama na sua posição normal antes de activar o sistema.
- Active a Saída da cama premindo ARM/DISARM (Instalar/Desinstalar) (K) e seleccione a zona desejada.
  - Por predefinição, será seleccionada a zona menos restritiva e o respectivo LED (LED à esquerda) acender-se-á. Para alterar a zona, prima ZONE (Zona) repetidamente até o LED referente à zona desejada se acender.
- Para desactivar o sistema de Saída da cama depois um sinal de alarme ou simplesmente para desligá-lo, prima ARM/DISARM (Instalar/Desinstalar) (K). O LED da zona desligar-se-á.

### **Adicionar ou remover equipamento com o sistema instalado**

Qualquer alteração de equipamento numa cama equipada com um sistema de Saída de cama instalado, pressupõe obrigatoriamente que a alteração seja efectuada seguindo o seguinte procedimento:

- Se a cama estiver equipada com balança, siga o procedimento “Adicionar ou remover equipamento quando o doente está instalado na cama”, na página 19.
- Caso contrário, retire o doente da cama, altere o equipamento e predefina a balança em zero (consultar o procedimento “Predefinir a leitura do sistema em zero”, na página 21). O sistema pode ser activado assim que o doente volte a ser acomodado na cama.

# Guia de utilização

---

## ACESSÓRIOS

Abaixo, discriminam-se os acessórios compatíveis certificados (IEC 60601-2-38) para utilização com o modelo FL28C, assim como a capacidade de carga máxima, quando aplicável.

- Extensão da cama
- Suporte vertical da garrafa de oxigénio – Carga máxima: 34 kg
- Plataforma do monitor – Carga máxima: 18 kg
- Unidade de controlo suspensa de duas funções
- Unidade de controlo suspensa de três funções
- Haste de soros fisiológicos fixa através de sistema articulado de 2 níveis – Carga máxima: 18 kg
- Haste de soros fisiológicos fixa através de sistema articulado de 3 níveis – Carga máxima: 18 kg
- Haste de soros fisiológicos fixa através de sistema não articulado de 2 níveis – Carga máxima: 18 kg
- Haste de soros fisiológicos em alumínio anodizado amovível com 2,54 cm de diâmetro – Carga máxima: 5 kg
- Haste de soros fisiológicos em alumínio anodizado amovível com 1,27 cm de diâmetro – Carga máxima: 5 kg
- Manivela de emergência
- Revestimentos almofadados das grades laterais (conjunto de quatro)

# Manutenção preventiva

- \_\_\_\_\_ Todos os elementos de fixação estão fixos.
- \_\_\_\_\_ As armações moldadas das secções da cabeceira e dos pés estão correctamente colocadas nas estruturas da respectiva secção.
- \_\_\_\_\_ Verifique se os espaçadores rebaixados de bronze impregnados em óleo, situados nos pontos de articulação da cama, apresentam um desgaste excessivo. Proceda à substituição, caso necessário. **Não lubrifique estes espaçadores.**
- \_\_\_\_\_ Verifique a existência de gordura nos componentes detalhados na secção Requisitos de lubrificação do Manual de manutenção; proceda à lubrificação, caso necessário. Proceda à lubrificação dos componentes pelo menos de dois em dois anos.
- \_\_\_\_\_ Prima totalmente a parte lateral do pedal identificado a vermelho em ambos os lados da cama e assegure-se de que os travões funcionam correctamente e de que a cama está imobilizada. Coloque o pedal na posição neutra e assegure-se de que os travões estão desactivados.
- \_\_\_\_\_ Prima totalmente o lado do pedal identificado a verde em ambos os lados da cama e assegure-se de que a quinta roda de manobra está accionada. Fixe o pedal na posição neutra e assegure-se de que a quinta roda é desactivada.
- \_\_\_\_\_ É possível mover, bloquear e acondicionar adequadamente as grades laterais.
- \_\_\_\_\_ Todos os comandos do painel dos pés da cama funcionam correctamente, incluindo os LEDs.
- \_\_\_\_\_ Calibrar a balança (consultar a secção “Calibração da balança” no Manual de manutenção).
- \_\_\_\_\_ Todos os comandos das grades laterais funcionam correctamente (consultar “Guia de funcionamento da grade lateral da cabeceira”, na página 15).
- \_\_\_\_\_ Assegure-se de que o alarme da função opcional de ligação com a equipa de enfermagem é audível no posto de enfermagem.
- \_\_\_\_\_ Assegure-se de que os comandos do painel de comunicação (opcional) funcionam correctamente.
- \_\_\_\_\_ Verifique a funcionalidade do sistema de emergência para reanimação cardiopulmonar com a utilização de ambas as alavancas de emergência para reanimação cardiopulmonar: Eleve totalmente a cabeceira Fowler e, manuseando a alavanca para reanimação cardiopulmonar, baixe a cabeceira lentamente até a uma posição horizontal puxando, segurando e soltando a alavanca várias vezes. Assegure-se de que a plataforma articulada para os joelhos (se elevada) também começa a ficar plana quando a cabeceira Fowler estiver rebaixada na sua totalidade. Depois de baixar totalmente a cabeceira Fowler, aguarde aproximadamente 30 segundos (o tempo para o motor de controlo da cabeceira voltar a estar operacional) e verifique se o motor está, de facto, operacional, elevando a referida cabeceira Fowler na totalidade, utilizando o comando Para subir da cabeceira.
- \_\_\_\_\_ Verifique a cabeceira Fowler, a plataforma articulada para os joelhos e os movimentos ascendentes e descendentes para se assegurar de que o interruptor de movimento integrado em quatro actuadores eléctricos funciona correctamente.
- \_\_\_\_\_ A tomada auxiliar (opção disponível apenas para camas com sistema eléctrico de 120V) funciona correctamente.
- \_\_\_\_\_ A lâmpada de luz nocturna (opcional) funciona correctamente.
- \_\_\_\_\_ Não existem fendas nas protecções, grades laterais, protecção das rodas, cobertura da quinta roda (opcional) e a cobertura plástica das secções da cabeceira e dos pés.
- \_\_\_\_\_ Os amortecedores da cabeceira estão fixos à estrutura e funcionam correctamente.
- \_\_\_\_\_ Não existem rasgões ou fendas na cobertura do colchão.
- \_\_\_\_\_ O cabo de alimentação não está desgastado.
- \_\_\_\_\_ Não existem cabos gastos ou trilhados.
- \_\_\_\_\_ Todas as ligações eléctricas estão fixas.
- \_\_\_\_\_ Todas as ligações à terra estão seguras à estrutura.
- \_\_\_\_\_ Todas os rodízios funcionam correctamente. Verifique se existem rasgões, desgaste, etc., nos rodízios.
- \_\_\_\_\_ Avalie a falha de corrente e a continuidade de ligação à terra da cama e da tomada auxiliar (opcional). Confira os valores aceitáveis com o departamento de Assistência técnica.

Número de série da cama:		

Preenchido por: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_

# Limpeza

---

Lave à mão todas as superfícies da cama com água morna e detergente suave. **Seque totalmente.** Não limpe a cama com vapor de água ou através de uma mangueira. A utilização destes métodos de limpeza **não** é recomendada e poderá anular a garantia do produto. Não mergulhe nenhuma parte da cama em líquido. Alguns dos componentes internos da cama são eléctricos e podem danificar-se pela exposição à água.

Produtos de limpeza sugeridos para as superfícies da cama:

- Soluções quaternárias (cujo ingrediente activo é o cloreto de amónio).
- Soluções fenólicas (cujo ingrediente activo é o o-fenilfenol).
- Solução à base de cloro (lixívia) (5,25% - menos de 1 parte de lixívia para 100 partes de água).

Evite a saturação excessiva e certifique-se de que o produto não fica mais tempo em contacto com o material da cama do que o recomendado pelas orientações do fabricante para uma desinfecção correcta.

---

## PRECAUÇÃO

**ESTES PRODUTOS DE LIMPEZA SÃO CORROSIVOS E PODERÃO DANIFICAR A CAMA SE UTILIZADOS DE FORMA INCORRECTA.** Se os produtos acima descritos forem utilizados para limpar equipamento da Stryker envolvido nos cuidados do doente, devem ser tomadas medidas para garantir que, após a limpeza, a cama é lavada com água limpa e totalmente seca. O enxaguar e a secagem incorrectos da cama deixarão resíduos corrosivos na superfície, que poderão causar a corrosão prematura de componentes críticos. O não cumprimento das instruções acima indicadas durante a utilização deste tipo de detergentes poderá anular a garantia deste produto.

Para mais instruções sobre a limpeza do colchão, consulte a etiqueta no colchão ou contacte o respectivo fabricante.

Limpe o Velcro® **após cada utilização.** Impregne o Velcro® com desinfectante e aguarde até que o desinfectante se evapore. (O desinfectante apropriado para o Velcro® de nylon deve ser determinado pelo hospital.)

# Garantia

---

## GARANTIA LIMITADA

A Stryker Medical Division, uma divisão da Stryker Corporation, garante ao comprador original, durante um período de um (1) ano após a data de entrega, que a cama eléctrica médico-cirúrgica, modelo FL28C não apresenta defeitos de materiais ou de fabrico. Sob esta garantia, a obrigação da Stryker limita-se expressamente ao fornecimento de peças de substituição e mão-de-obra ou à substituição, por sua opção, de qualquer produto que, com base exclusivamente nos critérios da Stryker, seja considerado como tendo algum defeito. Caso seja solicitado pela Stryker, os produtos ou peças relativamente às quais seja apresentada uma reclamação da garantia devem ser devolvidos, com o custo do transporte previamente pago, à fábrica da Stryker. Esta garantia é anulada por qualquer utilização incorrecta, alteração ou reparação efectuadas por outras pessoas de tal modo que, segundo avaliação da Stryker, afectem adversamente e de forma significativa o produto. A reparação de produtos da Stryker feita com peças não fornecidas ou autorizadas pela Stryker anulará esta garantia. Nenhum funcionário ou representante da Stryker está autorizado a alterar esta garantia de forma alguma.

As camas hospitalares da Stryker foram concebidas para uma vida útil prevista de 15 anos, em condições de utilização normais e manutenção periódica apropriada, conforme descrito no manual de manutenção de cada dispositivo. A Stryker garante ao comprador original que as soldas nas camas hospitalares não apresentam defeitos de estrutura durante os esperados 15 anos do ciclo de vida das camas hospitalares, desde que o comprador original seja o proprietário do produto.

Esta declaração constitui toda a garantia fornecida pela Stryker no que diz respeito ao equipamento supramencionado. **Além do que foi acima descrito, a Stryker não fornece qualquer outra garantia ou representação, expressa ou implícita. Não é fornecida nenhuma garantia de comercialização e de adequação para um determinado fim. A Stryker não se responsabiliza, em nenhuma circunstância, por danos acidentais ou consequentes provenientes ou relacionados de alguma forma com a venda ou utilização de tal equipamento.**

## PARA OBTER PEÇAS E SOLICITAR ASSISTÊNCIA

Os produtos da Stryker são apoiados por uma rede de representantes dedicados de assistência no local, que abrange todo o país. Estes representantes recebem formação na fábrica, estão disponíveis localmente e transportam consigo um inventário considerável de peças sobressalentes, de forma a minimizar o tempo de reparação. Basta contactar o seu representante local ou o departamento de Apoio ao Cliente da Stryker nos EUA através do número 1-800-327-0770 (opção 2) e, no Canadá, através do número 1-888-233-6888.

## COBERTURA DO CONTRATO DE ASSISTÊNCIA

A Stryker desenvolveu um programa completo de opções de contrato de assistência concebidas para manter o seu equipamento a funcionar com um desempenho excelente, ao mesmo tempo que elimina despesas inesperadas. Recomendamos que estes programas sejam activados antes do fim da garantia do novo produto, para eliminar a possibilidade de tarifas adicionais de actualização do equipamento.

### Um contrato de assistência ajuda a:

- Garantir a fiabilidade do equipamento
- Estabilizar os orçamentos de manutenção
- Diminuir o tempo de inactividade
- Preparar documentação para a JCAHO
- Aumentar a vida útil do produto
- Aumentar o valor comercial
- Responder a gestão de riscos e segurança

# Garantia

## PROGRAMAS DE CONTRATO DE ASSISTÊNCIA

A Stryker oferece os seguintes programas de contrato de assistência:

Opções do acordo de assistência *	Ouro	Prata	Peças	Mão-de-obra	MP
Manutenção preventiva realizada anualmente	X				X
Todas as peças	X	X	X		
Todo o trabalho e viagens	X	X		X	
Chamadas de emergência para assistência ilimitadas	X	X		X	
Contacto de prioridade: Chamada de resposta até duas horas	X	X	X	X	
Reparações concluídas, na sua maioria, num período de 3 dias	X	X		X	
Documentação da JCAHO	X	X		X	X
Registo no local de manutenção preventiva e assistência de emergência	X				X
Técnicos de assistência formados pela Stryker	X	X		X	X
Utilização de peças autorizadas pela Stryker	X	X	X	X	X
Assistência durante o horário regular de trabalho (8.00 h - 17.00 h)	X	X	X	X	X

\* Não inclui a manutenção de artigos destruídos ou sujeitos a uma utilização incorrecta. A Stryker reserva-se o direito de alterar as opções sem aviso prévio.

A Stryker Medical oferece igualmente contratos de assistência personalizados.  
O preço é determinado pela idade, localização, modelo e estado do produto.

**Para informações adicionais sobre os nossos contratos de assistência,  
contacte o seu representante local.**

## AUTORIZAÇÃO DA DEVOLUÇÃO

As mercadorias não devem ser devolvidas sem aprovação do Departamento de Apoio ao Cliente da Stryker. É fornecido um número de autorização que tem de ser colocado na mercadoria a ser devolvida. A Stryker reserva-se o direito de alterar as taxas de transporte e reaprovisionamento aplicadas aos artigos devolvidos. **Os artigos especiais, modificados ou sem continuidade de fabrico não podem ser devolvidos.**

## MERCADORIA DANIFICADA

Os regulamentos da ICC (Interstate Commerce Commission) exigem que as reclamações relativas a mercadoria danificada sejam feitas à empresa de transporte num período de quinze (15) dias a contar da data de recepção da mercadoria. **Não aceitar encomendas danificadas a não ser que os danos sejam anotados no recibo de entrega, no momento da recepção.** Após notificação imediata, a Stryker efectuará uma reclamação do transporte à empresa transportadora relativamente aos danos provocados na mercadoria. O valor da reclamação limitar-se-á ao custo real da substituição. Caso estas informações não sejam recebidas pela Stryker num prazo de quinze (15) dias após a entrega da mercadoria ou os danos não tenham sido anotados no recibo de entrega no momento da recepção, o cliente será o responsável pelo pagamento da totalidade do recibo original. As reclamações relativas a remessas incompletas devem ser feitas no prazo de trinta (30) dias a contar da data do recibo.

## CLÁUSULA DE GARANTIA INTERNACIONAL

Esta garantia reflecte a política interna dos EUA. Fora dos EUA, as garantias podem variar de país para país. Contacte o seu representante local da Stryker Medical para obter mais informações.

[Regressar ao Índice](#)



ESTADOS UNIDOS  
Stryker Medical  
3800 E. Centre Ave.,  
Portage, Michigan EUA  
49002

CANADÁ  
Stryker Canada  
45 Innovation Drive  
Hamilton, Ontário Canadá  
L9H 7L8

EC	REP
----	-----

**Representante europeu**

Stryker France  
ZAC Satolas Green Pusignan  
Av. De Satolas Green  
69881 MEYZIEU Cedex  
França

**stryker**<sup>®</sup>